

**Glasgow Outcome Scale - Extended - Lithuanian Version**

Paciento vardas: \_\_\_\_\_ Interviu data: \_\_\_\_\_

Gimimo data: \_\_\_\_\_ Traumos data: \_\_\_\_\_ Lytis: V / M

Amžius traumos metu: \_\_\_\_\_ Laikotarpis po traumos: \_\_\_\_\_

Respondentas: Pacientas vienas \_\_\_\_\_ Artimasis/draugas/globėjas \_\_\_\_\_  
Pacientas + artimasis/draugas/globėjas \_\_\_\_\_

Apklausėjas: \_\_\_\_\_

**SĄMONINGUMAS**

1. Ar traumą patyręs žmogus gali vykdyti paprastus paliepimus, ar sako žodžius?  1 = Ne (VS)  
2 = Taip

Visi kurie parodo sugebėjimą vykdyti net ir paprasčiausius paliepimus, tarti žodžius ar kitaip tikslingai komunikuoti negali būti laikomi vegetacinės būklės. Akių judesiai nėra patikimas reikšmingo reagavimo įrodymas. VB patvirtinimui būtinas įvertinimas pagal "Royal College of Physician Guidelines".

**SAVARANKIŠKUMAS NAMUOSE**

- 2a Ar kito asmens pagalba yra būtina kiekvieną dieną atlikti tam tikras kasdienes veiklas?  1 = Ne  
2 = Taip

Atsakymas "Ne" reiškia, kad, jei būtina, pacientas(-ė) gali pasirūpinti savimi 24 valandas, tačiau jam/jai iš tiesų nereikia rūpintis savimi. Savarankiškumui priskiriami gebėjimai planuoti ir atlikti šias veiklas: nusiprausti, neraginant užsivilkti švairius rūbus, pasigaminti valgyti, atsiliepti į skambučius ir išspręsti nedideles namų problemas. Žmogus turėtų atlikti veiklas neragindamas bei neprimenantas ir turėtų sugebėti praleisti naktį paliktas vienas.

- 2b Ar jums dažnai reikia pagalbos arba žmogaus, esančio namie didesnę laiko dalį?  1 = Ne (Upper SD)  
2 = Taip (Lower SD)

Atsakant "Ne" pacientas(-ė) turėtų, jei būtina, sugebėti pasirūpinti savimi namuose bent 8 valandas dieną, tačiau jam/jai iš tiesų nereikia rūpintis savimi.

- 2c Ar pagalba namuose buvo būtina prieš susižalojimą?  1 = Ne  
2 = Taip

### SAVARANKIŠKUMAS NE NAMUOSE

3a Ar jis/ji sugeba apsipirkti be pagalbos?

1 = Ne (Upper SD)  
2 = Taip

Tai apima sugebėjimą planuoti, ką pirkti, pačiam/pačiai pasirūpinti pinigais ir adekvačiai elgtis viešumoje. Jam/ jai nebūtina apsipirkti, tačiau jis/ji turi tai sugebėti.

3b Ar jis/ji sugebėjo apsipirkti be pagalbos prieš susižalojimą?

1 = Ne  
2 = Taip

4a Ar jis/ji sugeba netoli keliauti be pagalbos?

1 = Ne (Upper SD)  
2 = Taip

Jis/ji gali vairuoti ar naudotis viešuoju transportu judėjimui. Pakanka gebėjimo išsikviesti taksi, su sąlyga, kad žmogus jį pats išsikvies ir duos nurodymus vairuotojui.

4b Ar jis/ji sugebėjo keliauti be pagalbos prieš susižalojimą?

1 = Ne  
2 = Taip

### DARBAS

5a Ar jis/ji dabar sugeba dirbti taip pat, kaip anksčiau?

1 = Ne  
2 = Taip

Jei anksčiau jis/ji dirbo, jo/jos dabartinis pajėgumas dirbti turėtų būti toks pat. Jeigu prieš tai jis/ji ieškojo darbo, susižalojimas neturėtų neigiamai paveikti jo/jos galimybių rasti darbą ar jam/jai tinkamo darbo lygmens. Jeigu anksčiau pacientas buvo studentas(-ė), susižalojimas neturėtų neigiamai paveikti jo/jos pajėgumo mokytis.

5b Kaip jis/ji yra apribota(-s)?

- Sumažėję darbo pajėgumai.
- Pajėgus(-i) dirbti tik neįgaliesiems pritaikytus darbus arba nekonkurencingą darbą ar apskritai dabar nepajėgus(-i) dirbti.

1 = a (Upper MD)  
2 = b (Lower MD)

5c Ar prieš traumą jis/ji dirbo arba ieškojo darbo (atsakymas "taip") ar nei viena, nei kita (atsakymas "ne")?

1 = Ne  
2 = Taip

### SOCIALINĖ IR LAISVALAIKIO VEIKLA

6a Ar jis/ji pajėgus(-i) atnaujinti reguliarią socialinę ir laisvalaikio veiklą ne namuose?

1 = Ne  
2 = Taip

Jis/ji neprivalo būti atnaujinęs(-usi) visų savo buvusių laisvalaikio veiklų, tačiau neturėtų būti apribota(-s) jokių fizinių ar protinių pakenkimų. Jeigu jis/ji nutraukė daugumą savo veiklų dėl susidomėjimo ar motyvacijos praradimo, tai taip pat laikytina nesugebėjimu.

6b Koku mastu yra apribota socialinė ir laisvalaikio veikla?

a) Dalyvauja šiek tiek mažiau: bent per pus taip dažnai, kaip anksčiau

1 = a (Lower GR)

b) Dalyvauja žymiai mažiau: mažiau nei per pus taip dažnai, kaip anksčiau

2 = b (Upper MD)

c) Negali dalyvauti: jei dalyvauja, tai labai retai

3 = c (Lower MD)

6c Ar jis/ji užsiėmė reguliaria socialine ir laisvalaikio veikla ne namuose prieš susižalojimą?

1 = Ne

2 = Taip

### ŠEIMA IR DRAUGYSTĖ

7a Ar jis/ji turėjo psichologinių problemų, kurios lemtų tebevykstantį šeimos sutrikdymą ar draugysčių nutraukimą?

1 = Ne

2 = Taip

Tipiški potrauminiai asmenybės pakitimai: karščiavimasis, irzlumas, nervingumas, nejautrumas kitiems, nuotaikos kaita, depresija ir neracionalus ar vaikiškas elgesys.

7b Kokia buvo sutrikdymo ar įtampos apimtis?

a) Kartkartėm - rečiau nei kas savaitę

1 = a (Lower GR)

b) Dažna - kartą per savaitę, tačiau toleruotina

2 = b (Upper MD)

c) Nuolatinė - kasdienė ir netoleruotina

3 = c (Lower MD)

7c Ar buvo problemų su šeima ar draugais prieš susižalojimą?

1 = Ne

2 = Taip

Jeigu buvo problemų prieš traumą, tačiau jos žymiai pasunkėjo po susižeidimo, atsakykite "Ne" į 7c.

### GRĮŽIMAS Į NORMALŲ GYVENIMĄ

8a Ar šiuo metu yra kokių kitų su trauma susijusių problemų, kurios trukdo kasdieniam gyvenimui?

1 = Ne (Upper GR)

2 = Taip (Lower GR)

Kitos tipiškos problemos po galvos traumos: galvos skausmai, galvos svaigimas, nuovargis, jautrumas garsui ir šviesai, lėtumas, atminties sutrikimai ir sunkumai koncentruojantis.

8b Ar iškilo panašių problemų prieš susižalojimą?

1 = Ne

2 = Taip

Jeigu ir prieš traumą buvo problemų, tačiau po susižalojimo jos žymiai pasunkėjo, atsakykite "Ne" į 8b.

Epilepsija:

Ar po traumos susižalojusysis(-ioji) patyrė epilepsijos priepuolių? Ne / Taip

Ar jam/jai buvo pranešta, jog jam/jai padidėjo epilepsijos išsivystymo rizika? Ne / Taip

Kas yra svarbiausias baigties veiksnys?

Galvos traumos pasekmės \_\_\_\_

Kitos kūno dalies sužeidimas ar liga \_\_\_\_

Šių derinys \_\_\_\_

Balų skaičiavimas:

Paciento(-ės) galutinis vertinimas remiasi žemiausia baigties kategorija, nurodyta skalėje.

Remkitės gairėmis, norėdami detalesnės informacijos apie vykdymą ir balų skaičiavimą.

---

1 Miręs

2 Vegetacinėje būsenoje

3 Apatinė Sunki Negalia

4 Viršutinė Sunki Negalia

5 Apatinė Vidutinė Negalia

6 Viršutinė Vidutinė Negalia

7 Apatinis Geras Atsigavimas

8 Viršutinis Geras Atsigavimas

---

1 Dead

2 Vegetative State (VS)

3 Lower severe disability (Lower SD)

4 Upper severe disability (Upper SD)

5 Lower moderate disability (Lower MD)

6 Upper moderate disability (Upper MD)

7 Lower good recovery (Lower GR)

8 Upper good recovery (Upper GR)

---